

Sachgebiet Textil und Mode

Sicherheitsnormen Textil, Bekleidung, Schuh, Textilpflege

Stand: 08.04.2019

Inhalt

Was steht wo?	1
1 Textil.....	2
2 Bekleidung und Schuh.....	3
3 Textilpflege	5

Was steht wo?

Um die Vorgaben im europäischen Wirtschaftsraum einzuhalten, helfen den Maschinenherstellern europäische und internationale Sicherheitsnormen.

Für die Gefährdungsbeurteilung von Altmaschinen können die Normen ebenfalls als Orientierung dienen. Unterscheiden Altmaschinen sich stark vom aktuellen Standard, muss gegebenenfalls nachgebessert werden.

Aber auch Betreiber sollten beim Kauf neuer Maschinen die spezifischen Sicherheitsnormen kennen. Denn nur dann können sie bei der Kaufentscheidung berücksichtigen, ob der Hersteller sich am aktuellen Stand der Technik orientiert hat.

Spätestens wenn Maschinen wesentlich verändert werden, etwa durch Eigenbau oder Umbau, wird der Betreiber zum Hersteller und muss sich mit den aktuellen Vorgaben im Detail auseinandersetzen.

Für die Sparten Textil, Bekleidung, Schuh und Textilpflege sind in puncto Sicherheit die nachfolgend aufgelisteten Produktnormen von Bedeutung.

1 Textil

Titel	Inhalt
<p>Textilmaschinen – Sicherheitsanforderungen</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Teil 1: Gemeinsame Anforderungen EN ISO 11111-1:2016 ▪ Teil 2: Spinnereivorbereitungs- und Spinnmaschinen EN ISO 11111-2+A2:2016 ▪ Teil 3: Vliesstoffmaschinen EN ISO 11111-3+A2:2016 ▪ Teil 4: Garnverarbeitungs-, Seilereiwaren- und Seilereimaschinen EN ISO 11111-4+A2:2016 ▪ Teil 5: Vorbereitungsmaschinen für die Weberei und Wirkerei EN ISO 11111-5+A2:2016 ▪ Teil 6: Maschinen zur Herstellung textiler Flächengebilde EN ISO 11111-6+A2:2016 ▪ Teil 7: Textilveredlungsmaschinen EN ISO 11111-7+A2:2016 	<p>Teil 1 enthält Sicherheitsanforderungen für Gefährdungen, die an allen Textilmaschinen vorkommen.</p> <p>Teile 2 bis 7 enthalten spezifische Maßnahmen für die dort behandelten Textilmaschinenarten.</p>
<p>Textilmaschinen – Geräuschmessverfahren, Teile 1 – 7 (gleiche Gliederung wie EN ISO 11111) EN ISO 9902, Teile 1 – 7, +A2:2014</p>	<p>Legt Messpunkte und Messparameter zur Ermittlung der Lärmemission von Textilmaschinen fest.</p>
<p>Konstruktive Maßnahmen zur Reduzierung der Geräuschemission von Textilmaschinen EN ISO 23771:2015</p>	<p>Enthält die Vorgehensweise und Maßnahmen zur Lärminderung von Textilmaschinen.</p>
<p>Bildzeichen für Textilmaschinen DIN ISO 5232:2015</p>	<p>Enthält Symbole für die Kennzeichnung der Bedienelemente von Textilmaschinen. Die Norm fördert eine Vereinheitlichung dieser Symbole.</p>

Tabelle 1: Spezielle Normen zur Sicherer Gestaltung von Textilmaschinen

2 Bekleidung und Schuh

Titel	Inhalt
<p>Industrienähmaschinen - Sicherheitsanforderungen an Nähmaschinen, Näheinheiten und Nähanlagen EN ISO 10821+A1:2009</p>	<p>Gilt für Nähmaschinen, die für gewerbsmäßige Anwendung in der Bekleidungs-, Schuh-, Lederwaren-, Polsterwaren-, Verpackungsindustrie und in der Schuhreparatur bestimmt sind.</p>
<p>Maschinen zur Herstellung von Schuhen, Leder- und Kunstlederwaren - Aufrauh-, Ausglas-, Polier- und Kantenbearbeitungsmaschinen - Sicherheitsanforderungen EN 930+A2:2009</p>	<p>Das Dokument definiert sicherheitstechnische Anforderungen an die genannten Maschinen.</p>
<p>Maschinen zur Herstellung von Schuhen – Zwickmaschinen - Sicherheitsanforderungen EN 931+A2:2009</p>	<p>Das Dokument definiert sicherheitstechnische Anforderungen an die genannten Maschinen.</p>
<p>Maschinen zur Herstellung von Schuhwerk - Schuhformmaschinen - Sicherheitsanforderungen EN 1845:2007</p>	<p>Das Dokument definiert Sicherheitsanforderungen für Konstruktion, Transport, Installation, Betrieb und Wartung von Schuhformmaschinen.</p>
<p>Maschinen zur Herstellung von Schuhen, Leder- und Kunstlederwaren - Stanzmaschinen – Sicherheitsanforderungen EN 12044+A1:2009</p>	<p>Das Dokument legt Sicherheitsanforderungen für die Konstruktion, den Bau und für den Betrieb von Stanzmaschinen fest.</p>
<p>Maschinen zur Herstellung von Schuhen, Leder- und Kunstlederwaren - Schuh- und Lederpressen - Sicherheitsanforderungen EN 12203+A1:2009</p>	<p>Diese Norm gilt für Schuh- und Lederpressen, die zur Herstellung von Schuhwerk, Leder- und Kunstlederwaren und anderen artverwandten Komponenten dienen.</p>
<p>Maschinen zur Herstellung von Schuhen, Leder- und Kunstlederwaren - Schuhreparaturmaschinen - Sicherheitsanforderungen EN 12387+A1:2009</p>	<p>Diese Norm gilt für Maschinen zur Schuhreparatur und zur Herstellung von orthopädischen Schuhen oder Maßschuhen verwendet werden.</p>
<p>Maschinen für die Herstellung von Schuhen aus Leder und Kunstlederwaren - Nagelmaschinen - Sicherheitsanforderungen EN 12653+A2:2009</p>	<p>Das Dokument legt Sicherheitsanforderungen für folgende Maschinen der Schuhindustrie fest:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Absatzvorbefestigungsmaschinen • Absatzaufnagelmaschinen • Außennagelmaschinen <p>Hinweis: Für Außennagelmaschinen, die mit den Anforderungen an Fersenzwickmaschinen übereinstimmen gilt EN 931.</p>

<p>Maschinen zur Herstellung von Schuhen, Leder- und Kunstlederwaren - Spalt-, Schärf-, Schneid-, Klebstoffauftrag- und Klebstofftrocknungsmaschinen – Sicherheitsanforderungen EN 13457+A1:2010</p>	<p>Diese Norm legt Sicherheitsanforderungen für die genannten Maschinen fest. Diese Norm gilt nicht für Schneidmaschinen mit rotierendem Werkzeug zum Beschneiden von Materialkanten</p>
<p>Gerberei-Maschinen - Spalt- und Bandmesserschermaschinen – Sicherheitsanforderungen EN 13112+A1:2009</p>	<p>Diese Norm definiert Sicherheitsanforderungen für die Konstruktion, den Bau und für den Betrieb von Spalt- und Bandmesserschermaschinen.</p>
<p>Maschinen zur Herstellung von Leder- und Kunstlederwaren und Schuhwerk - Geräuschemessung - Allgemeine Anforderungen EN 12545+A1:2009</p>	<p>Das Dokument legt Bedingungen für die Bestimmung von Geräuschemission an Schuh- und Lederwarenmaschinen fest. Es handelt sich um die Werte, die der Hersteller nach Anhang I der Maschinenrichtlinie in der Betriebsanleitung und in Verkaufsprospekten angeben muss.</p>

Tabelle 2: Spezielle Normen zur Sicherer Gestaltung von Bekleidungs- und Schuhmaschinen

3 Textilpflege

Titel	Inhalt
<p>Sicherheitsanforderungen für Textilreinigungsanlagen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Teil 1: Allgemeine Sicherheitsanforderungen EN ISO 8230-1:2008 • Teil 2: Maschinen, bei denen Perchlorethylen verwendet wird EN ISO 8230- 2:2008 • Teil 3: Maschinen, die entzündbare Lösemittel verwenden EN ISO 8230-3:2008 	<p>Diese Norm beinhaltet die essentiellen Sicherheitsanforderungen für Textilreinigungsanlagen und gibt Lösungen im Hinblick auf die Sicherheit und Stand der Technik vor.</p>
<p>Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Teil 1: Gemeinsame Anforderungen (ISO 10472-1:1997); EN ISO 10472-1:2008 • Teil 2: Wasch- und Waschschleudermaschinen EN ISO 10472-2:2008 • Teil 3: Durchlaufwaschmaschinen einschließlich Einzelmaschinen EN ISO 10472-3:2008 • Teil 4: Trockner EN ISO 10472-4:2008 • Teil 5: Mangeln, Eingabe- und Faltmaschinen EN ISO 10472-5:2008 • Teil 6: Bügel- und Fixierpressen EN ISO 10472-6:2008 	<p>Die Normenreihe gilt für Wäschereimaschinen ab dem in den einzelnen Teilen festgelegten Mindestfassungsvermögen. Teil 1 enthält Sicherheitsanforderungen für Gefährdungen, die an allen Wäschereimaschinen vorkommen. Die Teile 2 bis 6 enthalten spezifische Maßnahmen für die dort behandelten Maschinenarten.</p>

Tabelle 3: Spezielle Normen zur Sicherer Gestaltung von Textilpflegemaschinen

Herausgeber

Deutsche Gesetzliche
Unfallversicherung e. V. (DGUV)

Glinkastraße 40
10117 Berlin
Telefon: 030 13001-0 (Zentrale)
Fax: 030 13001-6132
E-Mail: info@dguv.de
Internet: www.dguv.de

Sachgebiet „Textil und Mode“
im Fachbereich „Energie Textil Elektro Medienerzeugnisse“
der DGUV > www.dguv.de, Webcode: d1115424